

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2727/75

af 29. oktober 1975

om den fælles markedsordning for korn

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De grundlæggende bestemmelser vedrørende den fælles markedsordning for korn er blevet ændret adskillige gange siden disses vedtagelse; disse tekster er på grund af deres antal, deres komplicerede karakter og deres spredning i forskellige udgaver af *De Europæiske Fællesskabers Tidende* vanskelige at anvende og mangler følgelig den nødvendige klarhed, som enhver ordning bør have; under disse omstændigheder bør disse kodificeres;

funktionen og udviklingen af det fælles marked for landbrugsprodukter skal ledsages af udformningen af en fælles landbrugspolitik; denne skal særlig omfatte en fælles markedsordning for landbrugsprodukter, som kan antage forskellige former efter produkternes art;

den fælles markedsordning for korn bør omfatte et ensartet kornprissystem for Fællesskabet; dette system kan gennemføres ved, at der hvert år for de vigtigste produkter fastsættes en indikativpris, der gælder for hele Fællesskabet, en enhedsinterventionspris eller en basisinterventionspris og flere afledte interventions-

priser, til hvilke de kompetente organer er forpligtet til at opkøbe det korn, der tilbydes dem, og en tærskelpris, hvortil prisen på de importerede varer skal tilpasses ved opkrævning af en variabel importafgift;

den fælles landbrugspolitik tilstræber at nå de i traktatens artikel 39 anførte mål; for at stabilisere markederne og sikre den pågældende landbrugsbefolkning en rimelig levestandard er det inden for kornsektoren nødvendigt, at interventionsorganerne kan træffe interventionsforanstaltninger på markedet;

den fri kornhandel inden for Fællesskabet skal muliggøre, at overskuddet i produktionsområderne og behovet i underskudsområderne udlignes; for så vidt angår blød hvede bør der, for ikke at besværliggøre denne udligning, fastlægges interventionspriser, der er afledt af basispriserne, således at forskellene mellem disse priser genspejler de forskelle, der i tilfælde af normal høst skyldes de naturlige betingelser for markedsprisdannelsen, og at udbud og efterspørgsel på dette marked frit kan tilpasse sig hinanden; for så vidt angår de øvrige basisprodukter synes det, at udligningen mellem overskuddet i produktionsområderne og behovet i underskudsområderne kan sikres ved fastsættelse af én enhedsinterventionspris, der svarer til de laveste interventionspriser, som ville være blevet fastsat inden for Fællesskabet, såfremt der for disse produkters vedkommende var blevet gjort anvendelse af den ordning, der er fastsat for blød hvede;

interventionsorganerne skal være i stand til under særlige omstændigheder at træffe egnede interventionsforanstaltninger; for at interventionssystemernes nødvendige ensartethed kan opretholdes, bør disse særlige omstændigheder imidlertid bedømmes ud fra et fællesskabssynspunkt og de pågældende foranstaltninger bestemmes på fællesskabsplan;

⁽¹⁾ Udtalelse afgivet den 16. 10. 1975 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

i løbet af høståret må der til indikativpriserne, interventionspriserne og tærskelpriserne ydes månedlige tillæg, for at tage hensyn til bl.a. lager- og finansieringsomkostninger ved oplagring af korn inden for Fællesskabet samt nødvendigheden af at sikre afsætning af lagrene i overensstemmelse med markedets behov;

det kan vise sig umuligt at give producenterne af hård hvede tilstrækkelige garantier ved fastsættelsen af en pris, der tager hensyn til det på verdensmarkedet normalt bestående forhold mellem priserne på hård hvede og blød hvede; inden for Fællesskabet bør der imidlertid så vidt muligt tages hensyn til dette forhold på grund af disse to produkters indbyrdes ombyttelighed; det er derfor nødvendigt at åbne mulighed for ydelse af støtte til produktionen af hård hvede;

på grund af den særlige markedssituation for kornstivelse, kartoffelstivelse og glukose fremstillet ved hjælp af den såkaldte »direkte hydrolyse«-metode, kan det vise sig nødvendigt at fastsætte en produktionsrestitution, således at de af denne industri anvendte basisprodukter kan stilles til disposition til en lavere pris end den, der ville fremkomme ved anvendelsen af importafgiftsordningen og en fælles prisordning;

virkeliggørelsen af et enhedsmarked for korn inden for Fællesskabet indebærer, foruden et ensartet pris-system, at der indføres ensartede regler for samhandelen over Fællesskabets ydre grænser; foruden interventionssystemet bidrager en handelsordning, der omfatter et system af importafgifter og eksportrestitutioner, ligeledes til at stabilisere fællesskabsmarkedet, idet det ved en sådan regulering af samhandelen især undgås, at prissvingningerne på verdensmarkedet virker tilbage på priserne inden for Fællesskabet; der bør derfor skabes hjemmel til ved import fra tredjelande at opkræve en importafgift og ved eksport til disse lande at yde en eksportrestitution, idet afgiften og restitutionen begge har til formål at udligne forskellen mellem priserne inden for og uden for Fællesskabet; for så vidt angår produkter forarbejdet på basis af korn, der er omfattet af denne forordning, bør der endvidere tages hensyn til nødvendigheden af at yde forarbejdningsindustrien inden for Fællesskabet en vis beskyttelse;

som supplement til det ovenfor beskrevne system bør der, i det omfang dette er nødvendigt, for at systemet kan fungere bedst muligt, åbnes mulighed for at fastsætte bestemmelser om benyttelsen af proceduren for aktiv forædling, og i det omfang markedssituationen kræver det, til helt eller delvis at forbyde

sådan benyttelse; endvidere bør restitutionen fastsættes således, at de af Fællesskabets forarbejdningsindustri med henblik på eksport anvendte fællesskabs-basisprodukter ikke stilles ringere ved en sådan ordning vedrørende aktiv forædling, som ville foranledige forarbejdningsindustrien til at foretrække at indføre basisprodukterne fra tredjelande;

de kompetente myndigheder må bringes i stand til at følge varebevægelserne til stadighed for at kunne bedømme markedsudviklingen og i givet fald anvende de nødvendige foranstaltninger, som er fastsat i denne forordning; med dette formål for øje bør der skabes hjemmel til at udstede import- og eksportlicenser i forbindelse med en sikkerhedsstillelse, som garanterer gennemførelsen af de transaktioner, til hvilke disse licenser er blevet begæret;

importafgiftssystemet gør det muligt at se bort fra alle øvrige beskyttelsesforanstaltninger ved Fællesskabets ydre grænser; den fælles pris- og importafgiftsordning kan dog under særlige omstændigheder vise sig utilstrækkelig; for at Fællesskabets marked ikke i sådanne tilfælde skal være uden beskyttelse mod forstyrrelser, må Fællesskabet have mulighed for hurtigt at træffe alle nødvendige foranstaltninger;

i en situation med høje verdensmarkedspriser bør der skabes mulighed for at træffe egnede foranstaltninger for at sikre forsyningen af Fællesskabet, og for at opretholde prisstabiliteten på dets markeder;

virkeliggørelsen af et enhedsmarked på grundlag af et fælles prissystem kunne bringes i fare gennem ydelse af visse former for støtte; derfor bør der inden for kornsektoren anvendes de bestemmelser i traktaten, som åbner mulighed for at vurdere den af medlemsstaterne ydede støtte og at forbyde sådan støtte, som er uforenelig med det fælles marked;

Italien bør bemyndiges til i nogle år at træffe foranstaltninger for at begrænse incidensen af det ny system på foderkornpriserne i denne medlemsstat, således at det italienske marked lettere kan tilpasse sig til dette system;

den fælles markedsordning for korn skal omfatte de produkter i første forarbejdningsled, som indeholder korn eller visse produkter, som ikke inde-

holder korn, men som direkte kan anvendes i stedet for korn eller produkter, som er afledt heraf;

Fællesskabet skal som følge af internationale forpligtelser med hensyn til korn give bestemte oplysninger om forholdene på Fællesskabets marked; det skal derfor fastsættes, at medlemsstaterne lader de nødvendige oplysninger tilgå Kommissionen;

for at lette gennemførelsen af de påtænkte bestemmelser, bør der fastlægges en fremgangsmåde, ved hvilken der inden for rammerne af en forvaltningskomité tilvejebringes et snævert samarbejde mellem nødvendige oplysninger tilgå Kommissionen;

Det europæiske økonomiske Fællesskab har tiltrådt Den internationale Hvedeoverenskomst; de bestemmelser, der er nødvendige til gennemførelse af fødevarehjælpen, bør vedtages; de produkter, der er bestemt til fødevarehjælp, bør, når der ikke foreligger helt usædvanlige omstændigheder tilvejebringes på Fællesskabets marked; disse produkter kan være købt på markedet, hidrøre fra de kornlagre, som interventionsorganerne ligger inde med, eller være fremstillet på basis af dette korn;

den fælles markedsordning for korn skal på passende måde tage lige meget hensyn til de i traktatens artikler 39 og 110 omhandlede mål;

de udgifter, som medlemsstaterne har afholdt som følge af de forpligtelser, som anvendelsen af denne forordning medfører, påhviler Fællesskabet i overensstemmelse med artikel 2 og 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/72 ⁽²⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den fælles markedsordning for korn omfatter regler for priser og samhandel og gælder for følgende produkter:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
a) 10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug
10.02	Rug
10.03	Byg
10.04	Havre
10.05 B	Majs; (anden majs end hybridmajs til udsæd)
10.07	Boghvede, hirse, kanariefrø og sorghum; andre kornarter
b) 10.01 B	Hård hvede (Durum)
c) 11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug
11.01 B	Rugmel
ex 11.02 A	Gryn af blød og hård hvede
d) De i denne forordnings bilag A nævnte produkter	

AFSNIT I

Prisregler

Artikel 2

1. For Fællesskabet fastsættes årligt inden 1. august for det i det følgende år begyndende høstår samtidig følgende priser:

- en indikativpris for blød hvede, hård hvede, byg, majs og rug;
- en basisinterventionspris for blød hvede;
- en garanteret minimumspris for hård hvede.

2. Disse priser fastsættes for en standardkvalitet, som bestemmes for hver af de nævnte kornarter.

3. Indikativprisen og basisinterventionsprisen fastsættes for Duisburg i engrosledet ved franko levering til lager, ikke aflæsset.

Den garanterede minimumspris for hård hvede fastsættes for handelscentret i zonen med det største overskud, i samme omsætningsled og under samme betingelser som indikativprisen.

4. De i denne artikel omhandlede priser og de for disse afgørende standardkvaliteter fastsættes efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2.

Artikel 3

For alle i artikel 1 omhandlede produkter begynder høståret den 1. august og slutter den 31. juli i det følgende år.

⁽¹⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 5.

Artikel 4

1. For at sikre producenterne, at markedsprisen ikke kommer under et minimumsniveau, fastsættes der for Fællesskabet foruden basisinterventionsprisen afledte interventionspriser for blød hvede.

De afledte interventionspriser fastsættes for den samme standardkvalitet, i det samme omsætningsled og på de samme betingelser som indikativprisen for Fællesskabets handelscentre med undtagelse af handelscentret Duisburg. Niveauet for de afledte interventionspriser skal fastsættes således, at forskellene mellem disse priser svarer til de prisforskelle, som ved normal høst kan ventes som følge af de naturlige betingelser for markedsprisdannelsen, og således at de muliggør en fri bevægelse for korn inden for Fællesskabet, svarende til markedets behov.

2. For byg, rug, hård hvede og majs, for hvilke kornarter der ikke er fastsat nogen basisinterventionspris, fastsættes der for Fællesskabet enhedsinterventionspriser for alle de for disse kornarter bestemte handelscentre. Disse priser svarer til de laveste afledte interventionspriser, der ville være blevet fastsat inden for Fællesskabet, såfremt stykke 1 havde fundet anvendelse på disse kornarter.

3. Interventionspriserne gælder i tiden fra 1. august til 31. maj i det følgende år. I tiden fra 1. juni til 31. juli anvendes de for august måned i det følgende høstår gældende interventionspriser.

4. På forslag af Kommissionen fastlægger Rådet med kvalificeret flertal hvert år inden 15. marts for det kommende høstår følgende:

- a) for hver medlemsstat og for blød hvede, det handelscenter, for hvilket den laveste interventionspris gælder, og den pris, som refererer dertil;
- b) de vigtigste handelscentre og de der gældende afledte interventionspriser;
- c) enhedsinterventionspriserne for byg, rug, hård hvede og majs.

5. På forslag af Kommissionen fastlægger Rådet med kvalificeret flertal reglerne for:

- a) bestemmelsen af andre handelscentre end de i stk. 4, litra b), nævnte;
- b) afledningen af de interventionspriser, der gælder både for de vigtigste handelscentre og for de andre handelscentre.

6. De i stk. 5, litra a), nævnte handelscentre og de der gældende afledte interventionspriser fastlægges efter høring af de pågældende medlemsstater hvert år inden 15. maj for det følgende høstår efter fremgangsmåden i artikel 26.

Artikel 5

1. For blød hvede, hård hvede, byg, majs og rug fastsættes en tærskelpris for Fællesskabet således, at salgsprisen på markedet i Duisburg for det importerede produkt under hensyntagen til kvalitetsforskellene kommer til at ligge på samme niveau som indikativprisen.

For fastsættelsen af tærskelprisen er den samme standardkvalitet afgørende som for indikativprisen.

2. For hver af de i artikel 1, litra a), anførte produkter, som ikke er nævnt i stk. 1 ovenfor, fastsættes for Fællesskabet en tærskelpris for en bestemt standardkvalitet således, at priserne på de i stk. 1 nævnte kornarter, som konkurrerer med disse produkter, når samme niveau som indikativprisen på markedet i Duisburg.

3. For hver af de i artikel 1, litra c), anførte produkter fastsættes for Fællesskabet en tærskelpris for en bestemt standardkvalitet, under hensyn til den i stk. 2 nævnte målsætning samt til nødvendigheden af en beskyttelse af forarbejdningsindustrien.

4. Tærskelpriserne beregnes for Rotterdam.

5. På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet med kvalificeret flertal:

- a) reglerne for fastsættelse af tærskelpriserne for de i stk. 3 nævnte produkter og standardkvaliteterne for de i stk. 2 og 3 nævnte produkter;
- b) hvert år inden den 15. marts de for det følgende høstår gældende tærskelpriser for de i stk. 1 og 2 nævnte produkter.

6. Tærskelpriserne for de i stk. 3 nævnte produkter fastsættes hvert år inden den 15. marts for det følgende høstår efter fremgangsmåden i artikel 26.

Artikel 6

1. Til indikativpriserne, interventionspriserne og tærskelpriserne fastsættes månedlige tillæg for hele høståret eller en del heraf.

2. På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet med kvalificeret flertal hvert år inden den 15. marts for det følgende høstår antallet og størrelsen af de månedlige tillæg samt deres fordeling over høståret.

Artikel 7

1. Interventionsorganerne, der er udpeget af medlemsstaterne, er i hele høståret forpligtet til at opkøbe det i artikel 4 nævnte og inden for Fællesskabet høstede korn, der bliver dem tilbudt, såfremt tilbudene opfylder visse kvalitative og kvantitative betingelser, som skal bestemmes i henhold til stk. 5.

2. Interventionsorganerne opkøber kornet på de i henhold til stk. 4 og 5 fastlagte betingelser til den interventionspris, som gælder på det handelscenter, for hvilket kornet tilbydes. Afviger imidlertid kornets kvalitet fra den standardkvalitet, for hvilken interventionsprisen er fastsat, berigtiges interventionsprisen ved tillæg og fradrag, som er fastlagt i tabeller. Disse tabeller kan endvidere omfatte særlige tillæg, der kan ydes til byg, egnet til bryggeriformål, og i visse områder til rug, egnet til fremstilling af brød.

3. På de i henhold til stk. 4 og 5 fastlagte betingelser,

- udbyder interventionsorganerne det af dem i henhold til stk. 1 opkøbte korn enten til eksport til tredjelande eller til forsyning af det interne marked;
- kan interventionsorganerne også til samme formål udbyde blød hvede samt til fremstilling af brød egnet rug, til hvilken der ydes der særlige tillæg, efter at de ved denaturering har gjort disse kornarter uegnet til menneskeføde.

Interventionsorganerne kan ligeledes yde en denatureringspræmie for blød hvede.

4. På forslag af Kommissionen fastlægger Rådet med kvalificeret flertal de almindelige regler for interventionsvirksomheden og for denatureringen.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 26 og især

- for hver kornart den ringeste kvalitet og den mindste mængde, som kræves til en intervention,
- de tabeller over tillæg og fradrag, der skal anvendes ved interventionen,

- fremgangsmåden ved og betingelserne for interventionsorganernes overtagelse,
- fremgangsmåden ved og betingelserne for interventionsorganernes udbud,
- betingelserne for ydelse af denatureringspræmie samt denne præmies størrelse.

Artikel 8

På forslag af Kommissionen fastlægger Rådet med kvalificeret flertal de betingelser, på hvilke interventionsorganerne kan træffe særlige interventionsforanstaltninger for at undgå, at der i bestemte områder af Fællesskabet under anvendelsen af artikel 7, stk. 1, foretages betydelige opkøb.

Arten og anvendelsen af sådanne interventionsforanstaltninger vedtages efter fremgangsmåden i artikel 26.

Artikel 9

1. For de ved høstårets udløb eksisterende beholdninger af blød hvede, hård hvede, rug, byg og majs, høstet inden for Fællesskabet, samt for malt kan der ydes en overgangsgodtgørelse.

For så vidt angår de medlemsstater, hvori den ny høst normalt er disponibel inden det ny høstårs begyndelse, kan det dog efter den i stk. 6 nævnte fremgangsmåde besluttes, at de lagre, der kan opnås godtgørelse for, ved høstårets afslutning ikke må være større end dem, der anmeldes på et tidligere tidspunkt, der skal fastsættes hvert år.

På forslag af Kommissionen fastlægger Rådet med kvalificeret flertal hvert år inden den 15. marts i givet fald, at der for et eller flere af de omtalte produkter skal ydes en overgangsgodtgørelse samt dennes omfang.

2. For majs kan overgangsgodtgørelsen kun ydes for mængder, der befinder sig på lager i områder med overskudsproduktion.

3. Overgangsgodtgørelsen er for hver kornart højst lig med forskellen mellem den i høstårets sidste måned gældende indikativpris og indikativprisen for den første måned i det ny høstår.

4. Overgangsgodtgørelsen ydes kun for lagerbeholdninger, der når op på en mindstemængde.

5. Overgangsgodtgørelsens beløb fastsættes efter fremgangsmåden i stk. 1, tredje afsnit.

6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel og navnlig den i stk. 4 omhandlede mindstemængde samt grupperne af berettigede fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 26.

Artikel 10

Ligger den for handelscentret i området med det største overskud gældende interventionspris for hård hvede under den garanterede minimumspris, ydes en støtte til produktionen af hård hvede. Denne støtte, som er lige stor i hele Fællesskabet, er i hele høståret lig med den forskel, der ved høstårets begyndelse består mellem den garanterede minimumspris og den førnævnte interventionspris.

På forslag af Kommissionen fastlægger Rådet med kvalificeret flertal gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel.

Artikel 11

1. En produktionsrestitution kan ydes

- a) for majs og blød hvede, som inden for Fællesskabet anvendes til fremstilling af stivelse;
- b) for kartoffelstivelse;
- c) for majsgrøn som inden for Fællesskabet anvendes til fremstilling af glucose gennem den såkaldte »direkte hydrolyse«.

2. Det er en betingelse for betaling af produktionsrestitution for kartoffelstivelse, at den pågældende forarbejdningsevne har betalt en minimumspris for kartoflerne, leveret frit til fabrik.

Den minimumspris, som skal betales producenten, består dels af den minimumspris, der skal betales af kartoffelstivelsesproducenten, og dels af et beløb svarende til produktionsrestitutionen.

3. På forslag af Kommissionen fastlægger Rådet med kvalificeret flertal reglerne for anvendelsen af denne artikel og fastsætter produktionsrestitutionsbeløbet.

AFSNIT II

Regler for samhandelen med tredjelande

Artikel 12

1. Ved indførsel til Fællesskabet eller ved udførsel fra Fællesskabet af de i artikel 1 omhandlede produkter kræves der fremlagt en import- eller eksportlicens, som udstedes af medlemsstaterne til enhver, der anmoder herom, uanset stedet for hans etablering inden for Fællesskabet. Fastsættes importafgiften eller restitutionen forud, foretages forudfastsættelsen i den licens, der tjener som dokumentation for forudfastsættelsen.

Udstedelse af licenser til import af hvede og hvedemel fra lande, der ikke har tiltrådt overenskomsten om handel med hvede, suspenderes dog, såfremt overholdelsen af de inden for rammerne af den nævnte overenskomst indgåede forpligtelser kræver dette.

Import- eller eksportlicensen gælder for hele Fællesskabet. Udstedelsen af disse licenser betinges af, at der stilles sikkerhed for opfyldelsen af forpligtelsen til at gennemføre importen eller eksporten inden for licensens gyldighedsperiode; sikkerheden fortabes helt eller delvis, såfremt transaktionen ikke eller kun delvis har fundet sted inden for den nævnte frist.

2. Licensernes gyldighedsperioder og de øvrige gennemførelsesbestemmelser til denne artikel fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 26.

Artikel 13

1. Ved import af de i artikel 1, litra a), b) og c), nævnte produkter opkræves en importafgift, der for hvert produkt er lig med tærskelprisen efter fradrag af cif-prisen.

2. Cif-priserne beregnes for Rotterdam, idet de gunstigste indkøbsmuligheder på verdensmarkedet lægges til grund; disse indkøbsmuligheder bestemmes for hvert produkt på grundlag af verdensmarkedets noteringer eller priser; disse noteringer eller priser reguleres i overensstemmelse med mulige kvalitetsforskelle i forhold til den standardkvalitet, som tærskelprisen fastsættes for.

Kvalitetsforskellene udtrykkes ved udlningskoefficienter.

3. Er de frie noteringer på verdensmarkedet ikke afgørende for tilbudsprisen, og er denne lavere end de internationale noteringer, erstattes cif-prisen —

dog kun for de pågældende indførsler — af en særlig cif-pris, der beregnes under hensyn til tilbudsprisen.

4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, navnlig udligningskoefficienterne, reglerne vedrørende beregning af cif-priserne og den margin, inden for hvilken svingningerne i beregningselementerne for importafgiften ikke medfører nogen ændring i denne afgift, fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 26.

5. Kommissionen fastsætter de i denne artikel nævnte importafgifter.

Artikel 14

1. Ved import af de i artikel 1, litra d), nævnte produkter opkræves en importafgift, der består af to elementer:

A. et variabelt element, der kan fastsættes og ændres:

- a) for forarbejdede produkter, som fremstilles af de i artikel 1, litra a), nævnte basisprodukter, svarende til incidensen af de for disse basisprodukter fastsatte importafgifter på de forarbejdede produkters kostpris;
- b) for forarbejdede produkter, der både indeholder de i artikel 1, litra a), nævnte basisprodukter og andre produkter, eventuelt forhøjet med et beløb svarende til den incidens, som de af disse andre produkter opkrævede importafgifter eller toldafgifter har på deres kostpris;
- c) for produkter, i hvilke de i artikel 1, litra a), nævnte basisprodukter ikke indeholdes, under hensyn til markedsbetingelserne for sådanne i artikel 1 nævnte produkter, som konkurrerer med dem.

B. et fast element, som fastsættes under hensyn til nødvendigheden af at beskytte forarbejdningsindustrien.

2. Svarer de faktiske tilbud fra tredjelande på de i artikel 1, litra d), nævnte produkter ikke til den pris, der er resultatet af den med forarbejdningsomkostningerne forhøjede pris for de basisprodukter, der er medgået til deres fremstilling, kan den i henhold til stk. 1 bestemte importafgift forhøjes med et tillægsbeløb, der fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 26.

3. På forslag af Kommissionen fastlægger Rådet med kvalificeret flertal reglerne for anvendelsen af denne artikel.

4. Kommissionen fastsætter de i stk. 1 nævnte importafgifter.

Artikel 15

1. Den importafgift, der skal opkræves, er den, der gælder på indførselsdagen.

2. Ved indførsel af de i artikel 1, litra a) og b) nævnte produkter anvendes dog på grundlag af en ansøgning, der skal indgives samtidig med ansøgningen om importlicens, den importafgift, som gælder på dagen for indgivelse af ansøgningen om udstedelse af en importlicens, reguleret i forhold til den i indførselsmåneden gældende tærskelpris, på en importforretning, der skal gennemføres inden for importlicensens gyldighedsperiode. I dette tilfælde forhøjes importafgiften med en præmie, som fastsættes på samme tidspunkt som denne.

3. Efter fremgangsmåden i artikel 26 kan det bestemmes, at stk. 2 helt eller delvis anvendes på hvert af de i artikel 1, litra c) og d), nævnte produkter.

Ydes der under anvendelse af artikel 9 ingen overgangsgodtgørelse for malt, og er der for dette produkt foreskrevet en forudfastsættelse af importafgiften, foregår importafgiftens regulering i høstårets to første måneder ud fra den i det forudgående høstårs sidste måned gældende tærskelpris.

4. På forslag af Kommissionen fastlægger Rådet med kvalificeret flertal reglerne for præmiesatsernes fastsættelse og fastsætter de foranstaltninger, der skal anvendes i tilfælde af særlige omstændigheder.

5. De nærmere bestemmelser vedrørende forudfastsættelsen fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 26.

6. Præmiesatserne fastsættes af Kommissionen.

7. Når en undersøgelse af markedssituationen viser, at der hersker vanskeligheder på grund af anvendelsen af bestemmelserne vedrørende forudfastsættelsen af importafgiften, eller såfremt der er fare for, at sådanne vanskeligheder vil opstå, kan det i henhold til fremgangsmåden i artikel 26 vedtages at suspendere anvendelsen af disse bestemmelser i et tidsrum, hvor det er strengt nødvendigt.

I yderst hastende tilfælde kan Kommissionen efter at have undersøgt situationen på grundlag af alle de oplysninger, som den har til rådighed, vedtage at suspendere forudfastsættelsen i højst tre arbejdsdage.

De ansøgninger om importlicens, der sammen med ansøgninger om forudfastsættelse indgives i suspensionsperioden, afvises.

Artikel 16

1. For at muliggøre eksport af de i artikel 1 anførte produkter i uændret stand eller i form af varer, som anført i bilag B, på grundlag af noteringer eller priser, der gælder på verdensmarkedet for disse produkter, kan forskellen mellem disse noteringer eller priser og priserne inden for Fællesskabet i det nødvendige omfang udlignes ved en eksportrestitution.

2. Restitutionen er ens for hele Fællesskabet. Den kan differentieres alt efter destinationen.

Den fastsatte restitution ydes efter ansøgning fra den pågældende.

Ved restitutionens fastsættelse tages der særligt hensyn til nødvendigheden af at skabe en ligevægt mellem anvendelsen af Fællesskabets basisprodukter med henblik på eksport til tredjelande af forarbejdede produkter og anvendelsen af produkter fra disse lande, der tillades indført til forædling.

Restitutionerne fastsættes med regelmæssige tidsintervaller efter fremgangsmåden i artikel 26.

Kommissionen kan, såfremt det er nødvendigt, på begæring af en medlemsstat eller på eget initiativ ændre restitutionerne inden for tidsintervallerne.

3. Ved udførsel af de i artikel 1 omhandlede produkter samt af de i bilag B anførte varer er de gældende restitutioner dem, som gælder på udførselsdagen.

4. Ved udførsel af de i artikel 1, litra a) og b), nævnte produkter anvendes dog på grundlag af en ansøgning, der skal indgives samtidig med ansøgningen om eksportlicens, den restitution, som gælder på dagen for indgivelse af ansøgningen om udstedelse af en eksportlicens, reguleret i forhold til den i udførselsmåneden gyldige tærskelpris, på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for eksportlicensens gyldighedsperiode.

Der kan fastsættes et korrektionsbeløb. Dette anvendes på restitutionen, såfremt denne er forudfast-

sat. Fastsættelsen af dette korrektionsbeløb finder sted samtidig med restitutionsfastsættelsen og efter samme fremgangsmåde; Kommissionen kan dog efter begæring fra en medlemsstat eller på eget initiativ om nødvendigt ændre korrektionsbeløbene i mellemtiden.

Bestemmelserne i det foregående afsnit kan helt eller delvis anvendes på de i artikel 1, litra c) og d), nævnte produkter, såvel som på de i artikel 1 nævnte produkter, som udføres i form af de i bilag B nævnte varer.

Ydes der under anvendelse af artikel 9 ingen overgangsgodtgørelse for byg og malt, og er der for malt foretaget en forudfastsættelse af restitutionen, foregår reguleringen af restitutionen for så vidt angår de i de første to måneder af høståret foretagne udførsler af malt, som ved udløbet af det foregående høstår befandt sig på lager, eller som er fremstillet af byg, der var på lager på dette tidspunkt i overensstemmelse med den for den sidste måned i det sidstnævnte høstår gældende tærskelpris.

5. På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet med kvalificeret flertal de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og kriterierne for restitutionens fastsættelse.

6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastlægges efter den i artikel 26 omhandlede fremgangsmåde.

7. Når en undersøgelse af markedssituationen viser, at der hersker vanskeligheder på grund af anvendelsen af bestemmelserne vedrørende forudfastsættelse af restitutionen, eller såfremt der er fare for, at sådanne vanskeligheder vil opstå, kan det i henhold til fremgangsmåden i artikel 26 vedtages at suspendere anvendelsen af disse bestemmelser i et tidsrum, hvor det er strengt nødvendigt.

I yderst hastende tilfælde kan Kommissionen efter at have undersøgt situationen på grundlag af alle de oplysninger, den har til rådighed, vedtage at suspendere forudfastsættelsen i højst tre arbejdsdage.

De ansøgninger om eksportlicens, der sammen med ansøgninger om forudfastsættelse indgives i suspensionsperioden, afvises.

Artikel 17

I det omfang, det er nødvendigt, for at den fælles markedsordning for korn kan fungere bedst muligt, kan Rådet på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal for følgende produkter helt eller delvis

udelukke anvendelsen af proceduren for aktiv forædling:

- for de i artikel 1 nævnte produkter, som er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, litra c) og d), nævnte produkter.
- og i særlige tilfælde for de i artikel 1 nævnte produkter, der er bestemt til fremstilling af de i bilag B nævnte varer.

Artikel 18

1. Med forbehold af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2729/75 ⁽¹⁾ gælder ved tarifieringen af de af denne forordning omfattede produkter de almindelige regler for fortolkningen af den fælles toldtarif og de særlige regler for dens anvendelse, den tarifnomenklatur, der følger af denne forordnings anvendelse, optages i den fælles toldtarif.

2. Med mindre andet bestemmes i denne forordning, eller Rådet på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal træffer afgørende bestemmelser, er følgende forbudt:

- opkrævning af told eller afgifter med tilsvarende virkning,
- anvendelse af kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning.

Som foranstaltning med tilsvarende virkning som en kvantitativ restriktion anses bl. a. begrænsning af udstedelse af import- og eksportlicenser til en bestemt gruppe berettigede.

Artikel 19

1. Når noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for et eller flere af de i artikel 2 nævnte produkter når op på fællesskabsprisniveauet, og når denne situation kan forventes at vedvare og forværres, og når Fællesskabets marked af denne grund forstyrres eller trues med forstyrrelse, kan der træffes passende foranstaltninger.

2. På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet med kvalificeret flertal de almindelige regler for anvendelsen af denne artikel.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes i overensstemmelse med den i artikel 26 fastsatte fremgangsmåde.

⁽¹⁾ Se side 18 i denne Tidende.

Artikel 20

1. Bliver Fællesskabets marked for et eller flere af de i artikel 1 nævnte produkter på grund af import eller eksport udsat fra eller truet af alvorlige forstyrrelser, som kan bringe virkeliggørelsen af de i traktatens artikel 39 omhandlede mål i fare, kan der i samhandelen med tredjelande anvendes egnede foranstaltninger, indtil forstyrrelsen eller faren derfor er fjernet.

Rådet fastlægger på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal, gennemførelsesbestemmelserne til dette stykke og bestemmer, i hvilke tilfælde og inden for hvilke grænser medlemsstaterne kan træffe beskyttelsesforanstaltninger.

2. Indtræder den i stk. 1 omhandlede situation, træffer Kommissionen på begæring af en medlemsstat eller på eget initiativ bestemmelse om de nødvendige foranstaltninger, som meddeles medlemsstaterne og straks bringes i anvendelse. Har Kommissionen fået forelagt begæring fra en medlemsstat, træffer den afgørelse herom inden 24 timer efter begæringens modtagelse.

3. Enhver medlemsstat kan indenfor en frist af 3 arbejdsdage efter meddelelsesdagen indbringe den af Kommissionen truffene foranstaltning for Rådet. Rådet træder omgående sammen. Det kan med kvalificeret flertal ændre eller ophæve den pågældende foranstaltning.

AFSNIT III

Almindelige bestemmelser

Artikel 21

De i artikel 1 nævnte varer, til hvis fremstilling eller forarbejdning der er blevet anvendt produkter, som ikke omfattes af traktatens artikel 9, stk. 2, og artikel 10, stk. 1, hører ikke til de varer, der frit kan omsættes inden for Fællesskabet.

Artikel 22

Medmindre andet bestemmes i denne forordning, finder traktatens artikel 92—94 anvendelse på fremstilling af og handel med de i artikel 1 nævnte produkter.

Artikel 23

1. Ved indførsel af byg, havre, majs, sorghum eller hirse ad søvejen i Den italienske Republik kan denne medlemsstat nedsætte importafgiften.

Det beløb, med hvilket importafgiften nedsættes, vedtages af Rådet på forslag fra Kommissionen med kvalificeret flertal, samtidig med priserne for hvert høstår.

Denne nedsættelse kan kun finde sted, såfremt der ydes et tilskud af samme størrelse for leverancer af de samme kornarter fra medlemsstaterne ad søvejen, medmindre dette tilskud er betalt til kornets afsender på dennes begæring af den medlemsstat, fra hvilken kornet kommer; denne medlemsstat underretter straks Den italienske Republik herom. Den italienske Republik underretter løbende alle medlemsstater om størrelsen af det til enhver tid gældende tilskud.

2. Såfremt Italien gør brug af den i stk. 1 omhandlede mulighed, træffer Rådet på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal afgørelse om de nødvendige foranstaltninger for at undgå forskelsbehandling af Fællesskabets producenter og konkurrencefordrejninger i samhandelen for så vidt angår blød hvede og de i stk. 1 nævnte kornarter, særlig byg.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 26.

Artikel 24

Medlemsstaterne og Kommissionen meddeler hinanden de oplysninger, der er nødvendige ved anvendelsen af denne forordning og ved overholdelsen af de internationale forpligtelser vedrørende korn. Fremgangsmåden ved meddelelse og videregivelse af disse oplysninger fastlægges efter den i artikel 26 beskrevne måde.

Artikel 25

1. Der nedsættes en forvaltningskomité for korn — i det følgende benævnt »komiteen« — som består af repræsentanter for medlemsstaterne og har en repræsentant for Kommissionen som formand.

2. I denne komité tildeles der medlemsstaternes stemmer vægt i henhold til traktatens artikel 148, stk. 2. Formanden deltager ikke i afstemingen.

Artikel 26

1. Når der henvises til den fremgangsmåde, som er fastsat i denne artikel, indbringer formanden sagen for komiteen enten på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant.

2. Kommissionens repræsentant forelægger et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komiteen afgiver en udtalelse om disse foranstaltninger inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget de forelagte spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med et flertal af 41 stemmer.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, som straks kan finde anvendelse. Såfremt disse foranstaltninger imidlertid ikke er i overensstemmelse med komiteens udtalelse, meddeles de straks Rådet af Kommissionen; i dette tilfælde kan Kommissionen udsætte anvendelsen af de foranstaltninger, den har vedtaget, i et tidsrum af højst en måned fra denne meddelelse.

Rådet kan med kvalificeret flertal inden en frist af en måned træffe anden afgørelse.

Artikel 27

Komiteen kan undersøge ethvert andet spørgsmål, som formanden på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant forelægger den.

Artikel 28

1. Opfyldelse af forpligtelserne ifølge konventionerne om fødevarehjælp sikres ved opkøb af de i artikel 1 nævnte produkter på Fællesskabets marked eller ved anvendelse af det korn, som er i interventionsorganernes besiddelse.

2. Kriterierne for tilvejebringelse af produkterne, særligt de kriterier, hvorefter opkøb på Fællesskabets marked foretages, eller hvorefter der træffes afgørelse om anvendelse af det korn, som er i interventionsorganernes besiddelse, vedtages af Rådet på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal.

3. I ganske særlige tilfælde kan de i artikel 1 omhandlede produkter tilvejebringes ved opkøb på verdensmarkedet. Gennemførelsesbestemmelserne til dette stykke fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 26.

Artikel 29

Ved denne forordnings gennemførelse skal der på passende måde tages lige meget hensyn til de i traktatens artikel 39 og 110 nævnte mål.

Artikel 30

1. Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 665/75 ⁽²⁾, ophæves.

2. Henvisninger til den i henhold til stk. 1 ophævede forordning skal betragtes som henvisninger til denne forordning.

Henvisninger til artiklerne i ovennævnte forordning skal læses i henhold til sammenligningstabellen i bilag C.

Artikel 31

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. oktober 1975.

På Rådets vegne

G. MARCORA

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

⁽²⁾ EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 14.

BILAG A

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
07.06 A	Maniokrod, arrowroot, saleprod og lignende rødder og rodknolde med stort indhold af stivelse, undtagen jordskokker og søde kartofler
ex 11.01	Mel af korn C. Bygmel D. Havremel E. Majsmel G. Boghvedemel H. Hirsemel IJ. Mel af kanariefrø K. Mel af sorghum L. Andre varer
ex 11.02	Gryn af korn samt afskallet, afrundet, knust og valset korn (herunder flager), undtagen ris henhørende under pos. 10.06, kim af korn samt mel deraf: ex A. Gryn, undtagen gryn af hvede og ris B. Korn, afskallet, også skåret eller knust C. Korn, afrundet (perlegryn) D. Korn, kun knust ex E. Korn, valset, flager, undtagen flager af ris ex F. Varer i form af piller m.v. (pellets), undtagen piller af ris G. Kim af korn samt mel deraf
11.06	Marv af sagopalmer, maniokrod, arrowroot, saleprod og andre rødder og rodknolde henhørende under pos. 07.06, formalet
11.07	Malt, også brændt
ex 11.08 A	Stivelse: I. Majsstivelse III. Hvedestivelse IV. Kartoffelstivelse V. I andre tilfælde
11.09	Hvedegluten, også tørret

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
17.02 B	Glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger II. I andre tilfælde
17.05 B	Glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger tilsat smagsstoffer eller farvestoffer
23.02 A	Klid og andre restprodukter fra sigtning, formaling og anden bearbejdning af korn
23.03 A I	Restprodukter fra fremstilling af majsstivelse (bortset fra koncentreret majsstøbevand), med proteinindhold, beregnet på grundlag af tørstofindholdet på over 40 vægtprocent
23.07	Foderstoffer med tilsætning af melasse eller sukker; andet tilberedt dyrefoder: ex B. Andre varer, med indhold af glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger henhørende under pos. 17.02 B og 17.05 B, stivelse eller mælkeprodukter også blandet med andre produkter (henhørende under pos. 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A eller 17.05 A), undtagen foderstoffer eller andet tilberedt dyrefoder med indhold af mælkeprodukter henhørende under en eller flere af de ovenfor anførte positioner på 50 vægtprocent eller derover.

BILAG B

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
17.02	Andet sukker; sirup og andre sukkeropløsninger; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel; B. Glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger I. Af en renhedsgrad i tør tilstand på 99 vægtprocent og derover
17.04	Sukkervarer uden indhold af kakao B. Tyggegummi C. Hvid chokolade D. Andre varer
18.06 C	Chokolade og chokoladevarer, herunder varer overtrukket med chokolade; sukkervarer og erstatninger herfor, fremstillet på basis af andre sødemidler end sukker, med indhold af kakao
19.01	Maltekstrakt
19.02	Næringsmidler til børn, til diætisk brug eller til madlavning, fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, når dette udgør mindre end 50 vægtprocent
19.03	Makaroni, spaghetti og lignende varer
19.04	Gryn og flager, fremstillet af sagostivelse, maniokstivelse, kartoffelstivelse eller anden stivelse
19.05	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. puffed rice, corn flakes o. lign.)
19.06	Kirkeoblater, oblatkapsler til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse
19.07	Brød, beskøjter og lignende simpelt bagværk, uden tilsætning af sukker, honning, æg, fedtstoffer, ost eller frugt
19.08	Kiks, kager og andet finere bagværk, også med indhold af kakao (uanset mængden)
21.01	Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter deraf: A. Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger: II. andre varer (end brændt cikorie) B. Ekstrakter: II. andre varer (end ekstrakter af brændt cikorie)
ex 21.05	Suppe samt terninger, pulvere, ekstrakter o. lign. til fremstilling deraf
21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
22.03	Øl
29.04	Acycliske alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf: C. Polyvalente alkoholer: III. Sorbitol;
29.10	Acetaler og semiacetaler samt enkle eller sammensatte acetaler og semiacetaler indeholdende oxygenholdige grupper; halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater af foran nævnte stoffer: ex B. Andre varer: — methylglucosid
29.14	Enbasiske carboxylsyrer og deres anhydrider, halogenider, peroxider og peroxyssyrer samt halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf: ex A. Mættede acycliske enbasiske syrer: — estere af sorbitol ex B. Umættede acycliske enbasiske syrer: — estere af sorbitol
29.16	Carboxylsyrer indeholdende alkohol-, phenol-, aldehyd- eller ketongrupper og andre carboxylsyrer (enkle eller sammensatte) indeholdende oxygenholdige grupper samt disses anhydrider, halogenider, peroxider og peroxyssyrer; halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater af foran nævnte stoffer: A. Carboxylsyrer indeholdende alkoholgrupper V. Gluconsyre samt salte og estere deraf ex VIII. I andre tilfælde: — glycerinsyre, glucolsyre, sukkersyre, isosukkersyre, heptasukkersyre, samt salte og estere deraf
29.35	Heterocycliske forbindelser; nucleinsyrer ex Q. andre: — anhydrater af sorbitol (f.eks. sorbital), undtagen maltol og isomaltol
29.43	Sukkerarter, kemisk rene (undtagen saccharose, glucose og lactose); sukkerethere, sukkerestere og salte deraf (undtagen produkter henhørende under pos. 29.39, 29.41 eller 29.42) ex B. Andre varer: — sorbose samt salte og estere deraf
35.05	Dekstrin og dekstrinlim; opløselig stivelse og brændt stivelse; stivelsesklister
35.06	Tilberedt lim og klister, ikke andetsteds tariferet; varer af enhver art, der er anvendelige som lim eller klister og pakket i detailsalgspakninger, der tilkendegiver, at varerne er til brug som lim eller klister, og hvis nettovægt ikke overstiger 1 kg pr. stk.: — fremstillet på basis af natriumsilikatemulsioner

Pos. i den fælles to dtarif	Varebeskrivelse
38.12	Tilberedte glitte-, appretur- og bejdsemidler af den art, der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærstående industrier: A. Tilberedte glitte- og appreturmidler: I. Fremstillet på basis af stivelse
38.19	Produkter og restprodukter fra kemiske og nærstående industrier (herunder blandinger af naturprodukter), ikke andetsteds tariferet Q. Kernebindemidler til støberier på basis af kunstharpikser ex T. Andre varer: — crack-produkter af sorbitol
39.02	Polymerisations- og copolymerisationsprodukter (f.eks. polyethylen, polytetrahalogenethylen, polyisobutylen, polystyren, polyvinylchlorid, polyvinylacetat, polyvinylchloracetat og andre polyvinylderivater, polyacrylsyrederivater og polymethacrylsyrederivater, cumaronindenharpikser): ex C. Andre varer: — klæbestoffer fremstillet på basis af harpiksemulsioner
39.06	Andre højmolekylære polymere, kunstharpikser og plast; alginsyre samt salte og estere deraf; linoxyn ex B. I andre tilfælde undtagen linoxyn

BILAG C

Sammenligningstabel

Forordning nr. 120/67/EØF

Artikel 22a

Denne forordning

Artikel 28